

HUỶNH ANH TUẤN, Fundamental Sentential Level Issues of English Information Structure, Tạp chí Khoa học ĐHQGHN: Nghiên cứu Nước ngoài, tập 29, số 4, 2013, 52-69.

Bài báo trình bày các vấn đề căn bản của cấu trúc thông tin tiếng Anh ở cấp độ câu: trật tự phân bố thông tin trong câu, tính cũ/mới của thông tin, ngữ cảnh chi phối tính cũ/mới của thông tin, và các phương tiện cú pháp thể hiện tính cũ/mới của thông tin dựa trên các nghiên cứu của Birner và Ward (1998), Ward và Birner (2001), Halliday và Matthiessen (2004), Erteschik-Shir (2007) và một số tác giả khác. Các vấn đề này được xem xét từ góc độ cú pháp, chức năng và dụng học theo đường hướng tổng hợp của Quirk và đồng sự (1985) theo đó đặc điểm cú pháp của một cấu trúc ngôn ngữ được phân tích trong mối liên hệ của nó với chức năng dụng học dưới sự chi phối của ngữ cảnh giao tiếp. Ở cấp độ diễn ngôn, các vấn đề này được xem xét theo đường hướng quan hệ mệnh đề của Winter (1994) trong đó mệnh đề được xem là một phương tiện kết cấu và phân bố thông tin. Tính cũ/mới của thông tin, sự phân bố thông tin, các dấu hiệu thể hiện tính cũ/mới và sự chi phối của ngữ cảnh được lồng ghép trong mối quan hệ của các mệnh đề kết nối với nhau tạo nên cấu trúc lô gích tổng thể của diễn ngôn. Tuy nhiên, cấu trúc thông tin ở cấp độ ngôn bản không nằm trong phạm vi trình bày của bài báo.

This paper is an exploration into the fundamental sentential level issues of English information structure: the order in which information is distributed within the sentence, the given/new status of the information exchanged, the contextual constraints on the given/new status, and the syntactical devices used to indicate this given/new status. The conclusion that these issues are fundamental to sentential level English information structure is based on the studies of Birner and Ward (1998), Ward and Birner (2001), Halliday and Matthiessen (2004), Erteschik-Shir (2007), and others. The perspective from which these issues are viewed in the paper adopts Quirk et al. (1985)'s comprehensive approach in which a linguistic construction is discussed with regard to its syntactic features in relation to its pragmatic function under contextual constraints. At the discourse level, these issues can be discussed within Winter (1994)'s clause-relational approach to text analysis in which the clause is viewed as a device of co-relevance constructing and distributing information. Given and new information status, information distribution, information distribution signals and contextual constraints are embedded in the relations held among the clauses which can be interlocked to create the logical structure of the whole text. However, discourse level information structure does not fall within the scope of this paper.